

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 8 frt, 1/4 évre 5 frt. 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 9 frt, 1/4 évre 6 frt 50 kr. 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

Ellenzéki álomlátások.

Budapest, július 20.

Ezeknek a forró, párakkal terhes nyári éjszakáknak egyikén, amelyeket épp most élünk át, a magyar parlament nagy szónokának és képzelgőjének vig álma volt. Ugy rémlett előtte, mintha a képviselőház összes ellenzéki elemei és még azok is az ő tulajdon pártjából, akik a szerencsétlen egyházpolitikai hadjárat alkalmával elváltak tőle, az ő zászlója körül egyesülnének és mintha sikerülne egy szerencsés véletlen pillanatban a kormányt és pártját kisebbségbe juttatni. A minisztérium leköszön, a korona alkotmányos szokás szerint meghívja a parlament vezérszemélyeit, köztük természetesen mint elsőt, a győztest. De itt megszakad az álom: oly rövid egy nyári éj! Es mikor az álmodó elhagyta fekvőhelyét, a reggeli fürdő és az obligát hideg zuhany után elkezdett folyton higgadtan és józanabban gondolkozni a dologról. Mikor később nagy beszámoló és programbeszéddel választói és a nemzet elé lépett, — szent Iván-éji álmát csak gyengén érintette, de bölcsen óvakodott azt a részletekig kifejtteni és kimagyarázni. Nagyon jól tette.

Mindenekelőtt figyelembe veendő, hogy a pillanatnyi parlamenti győztes meghívásának a korona elé, még semmi esetre sem kell, hogy az legyen a következése, hogy őt bizza meg a korona az új minisztérium alakításával: a koronának, főleg ha a pillanatnyi többség vezére oly programot terjeszt eléje, melyet elfogadhatatlannak tart, mindig meg van óva az a joga, hogy a minisztériumnak, a mely

birja a korona bizalmát és nyilván csakis véletlenségből jutott kisebbségbe, felhatalmazást adhasson a képviselőház feloszlására és új választások elrendelésére. A népre való hivatkozás nehezen hozná meg az ellenzéki frakciónak a többséget.

Azonban még az itt szemügyre vett eshetőséget is csak álommal lehet összehasonlítani: a mostani képviselőházban alig képzelhető az az eset, hogy valamely kérdésnél leszavazzák a kormányt, legkevésbé olyannál, melyet kabinetkérdésnek lehetne tekinteni s melynek a kabinet lemondását kellene maga után vonni.

Az első nagy alkalom, mikor az erők döntőleg mérközhetnek, sőt mérközniök kell a küzdőterén, a költségvetési vita, melynél a kabinetkérdést nem szükséges még majd csak azután felvetni, hanem különösen az appropriáció által magától fel van vetve. Nos, a költségvetési vitánál minden párt őrt áll és teljes erejéből azon van, hogy embereit teljes számmal együtt tartsa. A szabadelvű párt az utóbbi időben fényesen bebizonyította, hogy emberei valódi kötelességtudással vannak eltele és semmi még oly fontos magánügy sem képes őket a csataterén való megjelenéstől visszatarítani. A jövő költségvetési vitánál is teljes számmal fog megjelenni a küzdőhelyen, így pedig abszolút többsége van az összes ellenzéki elemek ellen. Mindenesetre kis többség, de október-novemberig lényegesen megnagyobbodik, minthogy tudvalevőleg az ugynevezett „kiléptettek” jobbik része csak arra vár, hogy a kisebb egyházpolitikai javaslatokat is intézzék el a főrendiházban, hogy aztán ismét visszatérjen a szabadelvű párt kebelébe,

melyet csak ellenállhatlan lelkiismereti kényszer alatt hagyott el ideiglenesen, melyhez azonban százféle politikai és társadalmi szálak oly szorosan fűzik, hogy más politikai közösségben nem is élhet.

Végre azt sem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a költségvetésnél a horvátok is szavaznak. Itt tehát csinyre, véletlen többségre nem igen lehet gondolni.

Ha a szent Iván éji álom teljesedni akar, úgy várnia kell addig az időpontra, amikor a közigazgatási reform parlamenti tárgyalás alá jut és még ekkor sem fog teljesedni, még ekkor sem teljesedhetik. Sok oknál fogva. Ha talán arra számít az álmodott egyesült ellenzék vezére, hogy a kormánypárt mancipalista tagjai ingadozók lesznek, akkor keserű csalódásban leszen része: ez a párt csak az imént szolgáltatva emlékezetes próbáit annak, hogy minden személyes érzelmet és legélethevágóbb magánérdeket fel tud áldozni a közjónak. Es még a Szapáry csoportról is szinte képtelenség feltételezni, hogy cserben hagyja a közigazgatás államosságát, melyért vezére, mint miniszterelnök, oly kitartóan küzdött.

A kormány falhoz szorítására tehát utolsó eszközül nem maradna fenn más, mint új garanciális kérdések felvetése. Ez sem fog sokat használni. A kormány semmi esetre sem akarja a mancipiumok szabadságát és hatáskörét területük közigazgatási ügyeire vonatkozólag megsemmisíteni, ellenkezőleg, dusan kárpótolni akarja a választott testületeket az ellenőrzésben azért, amit az exekutiva tekintetében elvesz tőlük. Ebben az irányban egyetlen józan módosítást sem fognak te-

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Tűz-szünetben.

— Katona-történet. —

Az öreg tábornok rumot öntött a teájába, meggondoltan forgatta meg benne kanálát, azután reánk emelve tekintetét félretolta a csészét és elkezdett lassan beszélni.

— A königrázi csata hevében megtörtént az a dolog, amit a taktikusok abszurdumnak tartanak: hogy bár a döntő pillanatot mindkét fél közelegni érezte, megállott a tüzelés.

Lassan-lassan némult el a siketítő ropogás: agyak bömbölése nem rengette a földet, a sűrű füstfellegek ijedten szállottak fel a néma térről, erdőn, mezőn, dombon, földeken siri csend — azután felhangzott a csataterék másik, rettentőbb zenéje: a sebesültek jajgatása. Akiknek a csontjait összetörte, testét szétzaggatta a golyó s akik a beállott csendre azt hitték, hogy az ő szabadulásuk órája is elérkezett. Néhol még elpukkant egy-egy fegyver és utána még rémesebb, hangosabb, kínosabb lett ez a borzasztó jajgatás.

Irtózatoss volt ez a csatacsend.

A legénység reszkette sugdosott cseletről, árulásról! félelemtől elsárgult arcok kutatták a bokrokat, vetés széleit; nem bukkan-e on-

nan elő az ellenség, hogy a halálos golyót megadja? A tiszték aggódva várták a felsőbb parancsot, nem merték sem újból megnyitni a tüzelést, sem a helyről elmozdulni. Egy ismeretlen, váratlan veszély sejtelve kiölte belőlünk a csatakedvet, a bizalmat, a bátorságot.

Karjaimat összefonva állottam századom mögött — mely elkülönített helyzetben állott a jobb szárnyon kívül egy falu tövében — nem zavartatva hadnagyon-kérdő mozdulataitól, sem a kadétól, ki ismét a vezetést szidta, — mert valami kimondhatatlannal különös érzés lepett meg, olyan, amilyen soha többé életemben.

Eszembe jutott, hogy épen a születésem napja van s hogy az a husz év, mely a mai nappal megszűnik reám nézve létezni, megszűnik létezni egyáltalában, nem foglal magában semmi komoly törekvést, valami okos czélt, vagy helyes gondolatot. Egész eddigi életem nem volt egyéb egy nagy könnyelműségnél, mely nem tekint a holnapra, midőn élvezi a máts melyben mitisztek mind, mind olyan egytormák vagyunk. Es ki tudja, nem hozza e meg a jövő pillanat a multság végét egy kis ólomdarabbal s én, ki még tele voltam életkedvvel, bohósággal, szerelemmel, nem fogom e a königrázi göröngyök között verődve kérni a halált?

Végig-néstem a tájon. Balról ami kiterjedt harczvonalunk; elől a messziiségben egy faszor, melyben egyes porosz lovasok vágattak le, fel; jobbról a domboldalsban a falu az ő ályuggatott házaival, szétrombolt kerítéseivel alig pár száz lépésnyire.

Nagyot sóhajtvá bámultam a tönkretett kis falura, midőn az egyik utoza szögletéből egy alacsony piros alak szaladt elő s bennünket megpillantva, egyenesen felénk kezdett rohanni.

Kitörtültem szememből a könnyeket s most már tisztán láttam egy vézna, sápadt leánykát, amiut kétségbeesetten fut felénk. Intettem hadnagyonnak, hogy a századot vegye át és élébe siettem.

Ő megragadta kezemet, csókokkal halmozta el és hangos zokogásba törve ki, hebegett savaros, alig érthető hangokat:

— A mama — ott — beteg — meghal — ne engedje meghalni — ne engedje — kérem szépen — óh szegény mamám!

Bámulva mondtam neki vigasztaló szavakat és sietve követtem a kis szerencsétlent, ki idegesen ragadta meg karomat s erővel vonzolt a falu felé, miközben türelmetlen hangon kezdte ismételni:

— A mama mondani akar valamit!
Igy értünk be a faluba s ott betértünk egy szűk sikátorba, mely kivezetett az ellenség

hetni, melyet a kormány a legkészségebben el nem fogadna és a felelősségi fórumok végigjárása a legkisebb községi választmánynak szabadon lesz hagyva. A szent Iván-éji álom tehát itt is csak üres, mulékony hab marad.

BELFÖLD.

A községi törvény.

A féléhivatalos „Pol. Corr.” jelentése szerint a belügyminiszteriumban elkészültek a községi közigazgatás újjászervezéséről szóló törvényjavaslattal.

Ugron beszámolója.

Ugron Gábor aug. 19-ikén tartandó beszédében reflektálni fog Apponyi jászberényi beszédjére. Apponyinak u. n. nemzeti vívmányait támogatni igéri, bár ki fogja jelenteni, hogy az Apponyi által kívánt magyar nyelvű katonai akadémiának addig, míg a hadsereg nyelve a német, nincs semmi nagy jelentősége. Ugron erősen készül megtámadni az Eötvös-Herman Ottó frakciót, melyre bizonyítani igyekszik, hogy a pártárnyalat nagyobb ellensége a függetlenségi és 48-as pártnak, mint a szabadelvűpárt. Ugron ki fogja jelenteni, hogy ennek a kormánynak semmit sem fog szavazni, még azt sem, mit különben ő helyeselné, mert a jelen kormányban nem bizik, s az a legjobbat is csak párt-ozéjaira használja fel; már pedig Ugronnak nincs kedve — a kormánypárt létét meghosszabbítani a saját ellenzéki szavazatával. Erre csak Eötvösök általán rendelkezésre, de ő nem, s hiszi, hogy ez en t u l (?) a függetlenségi és 48-as párt sem. (A szathmári választókon függ: mit szólnak ehhez?)

A fekete gróf

— Az „Aradi Közlöny” eredeti levele. —

Bécs. július 19.

(L. L.) E sorok czime ne ijessze meg önöket, nem irok megint Apponyi grófról. Őt — itt legalább — nem is veszik oly feketének, amilyenek néha adja magát: az ő színét legtalálósabban szürkének lehet megjelölni, mert az összes honi politikusok közt ez a leginpraktikusabb, ki sem jön a teoriából, már pedig „minden theoria szürke”, még az ingadozó is, sőt ez leginkább.

Zichy Nándor gróf a fekete, még hozzá a valódi szinből és dicsekszik vele. A napokban minden fontos személyiséghez hosszú lére eresztett és egy kissé konfuzus jelentés érkezett ide egy interview-ról a nemes gróffal, melynek tolymán — úgy látszik — egész szívét kitárta.

Zichy Nándor gróf tökéletesen igazolja

bizalmas expektorációiban azokat az aggályokat, melyeket a delegátusok választásakor elkövetett kis csinyje keltett a külügyminiszteriumban és melyeket annak idején rögtön közöltem önökkel. Zichy gróf most csakugyan tudtára adta az őt meginterviewolt tudósítónak, hogy Kálnoky gróftól interpellálni fogja, valjon az egyházpolitikai izgalmak és küzdelmek Magyarországon nem gyengítik-e oly mértékben a monarchiát, hogy félni lehet, miszerint azok alterálhatják Ausztria-Magyarország sulyát és állását a hármasszövetségben.

Mindenesetre fura interpelláció egy olyan urtól, aki egy nagy, az ő vélekedése szerint uralkodásra hivatott pártot akar alapítani. A nemzetiségek közt a mozgalom, melyet az egyházpolitikai reformok alkotása idézne elő Magyarországon és amelyet Zichy Nándor gróf ebben az ő interview-jában jól felszítani igér, csak oda vezethet, hogy a magyar államhatalom erősebb akcióba lép. Amde látuk és — sajnos, — ma is látjuk, hogy Ausztriátévek sora óta heves nemzetiségi viszályok dúlják, Csehország nagy részében még most is kivételes, vagyis kis ostromállapot van: de jutott ezért valakinek eszébe, ebből a mindenesetre kellemetlen, de azért mégis csak tisztán belpolitikai bajból a monarchia tekintélyének és sulyának fogyatkozását következtetni? A monarchia sulya és tekintélye kifelé kizárólag a diplomáciában és a fegyveres erőben van.

A diplomacia soha és sehol sem engedi magát más motivumok által vezetni, mint a melyek a legmagasabb állami érdekeket elősegíteni vannak hivatva. A hadsereg pedig nem politizál. Zichy Nándor gróf azonban, úgy látszik, elég különös, más nézetben van. Interview-olójavai szemben egyebek közt azzal a keserű panasszal hozakodik elő, hogy a király katonai környezete a súlyos kormányválság alatt ő felségét majdnem erővel elszigetelte mindentől, ami nem a szabadelvűpárthoz tartozott. — Paar gróf és Bolfras mint szabadelvű összeesküvők, a kik a konzervatívok előtt elzárják az utat a királyhoz? Hogy fognak bámulni, ha majd ilyet olvasnak magukról!

Fekete a gróf ur, de éppen nem tragikus; fellépése határozottan felvidító benyomást kelt.

KÜLFÖLD.

Új köztársaság.

A „Reuter ügynökség” jelentése: Honolulu-ból érkezett hírek szerint Hawaiban jul.

felé. Az utolsó kapunál benyitottunk. Alacsony kunyhóska volt ez, megrongálva időtől, golyótól, fedelét félig elhordta a szél, ablakait kilőtték a porosok.

A nedves, alacsony szobában valami nehéz, nyomasztó szag áradt szét, olyan, a mely a halálos betegek ágyáról terjed el. — Szürkületi homály töltötte el az egész helyiséget, melyből mint a lomha kandalló izzó parázs szeme, vált ki egy pislogó mécs gyenge világa.

Mintegy életre kelt csontváz vergődött az ágyban a beteg asszony. Aszott, élettelen karját fölemelte és felénk fordította tekintetét. Meredten, ijedt kétségbeeséssel tapadt reánk ez a tekintet, mely talán már belepillantott abba a másik, ismeretlen világba, mintha mondaná: siessetek, mert már bennem a halál, számláljátok a pillanatokot a mig meghalok.

Nem tudtam szememet levenni róla, mint a gyermek a torzalokról, melytől halálra ijedt. Csak néztem szembe vele undorral, borzalommal a halál iránt, melylyel küzdött és én mentem felé önkénytelenül, mintegy megbüvölve.

Már ott álltam az ágyánál. Láttam, mint nyújtja felém csontkezét és nem tudtam elro-

hanni. Megfogta a kezemet hidegen, keményen és kinyitotta a száját, hogy beszéljen.

— Uram — hörögte — a magasságbéli Isten úgy hallgassa meg önt, ha bajban lesz, amint gondját viseli a gyermekemnek!

Halálos csend lett egy pillanatra a szobában.

Esküdjön meg erre — hangzott azután az előbbi borzasztó hang.

En tompán mondtam utána:

— Esküszöm!

Még néhány pillanatig a szemembe nézett és szoritotta a kezemet. Azután a szívéhez kapott és meghalt.

A gyermek zokogva vetette rá magát és kiáltotta:

— Mamám, mamám!

Kívül lövések hangzottak.

Betakartam a halottat és letérdeltem a gyermek mellé.

— Imádkozzál gyermekem — szóltam hozzá s ő fennhangon imádkozott. Csendesesen utána mondtam az imát, mert én már elfeledtem a szavakat, azután felálltam.

Ott térdelt mellettem a kis árva, kiért Isten és emberek előtt én lettem felelős. Hozzám csatolta, eloldhatlan kapocszal az a néma mozdulatlan halott, aki soha sem fog többé kötelesség alól feloldani. Itt van mellet-

tem ez a gyermek, kisérni fog mint az árnyék a hosszú életen keresztül, ha éhezik: felém nyújtja kezét, ha fázik: tölem kér meleg szobát s ha felnevelés elbukik ebben a bűnös, rossz világban, az én lelkemet fogja befeketíteni.

A falun kívül ott a vár a századom, a tisztjeim, a szent kötelesség, melyre felesküdtem, a felelősség az embereimért, akik fölé rendelve vagyok s kik ép úgy ragaszkodnak az élethez, mint magam. És ha a következő pillanat, melyet itt kell elveszítegetnem, bajt hoz reájuk, föbe lönek menthetetlenül.

Kívül ismét lövések hangzottak.

— Gyerünk — kiáltottam erre és kézen fogva őt, indultunk ki a szobából.

A nyitott ajtón át föltárult a völgy és szemünk előtt állott az ellenséges felállítás egész mélysége.

E pillanatban több lövés dördült el s a kis leány holtan rogyott lábaim elé.

A lövést előlem fogta fel az ő ártatlan, gyenge teste. Csak egyet sóhajtott és meghalt.

Lehajoltam hozzá, hogy a ruháit feltépjem, az áterét megtapintsam, mikor a kerítésen túl a sikátor végéből előrenyomuló katonának zavaros lármája hallatszott és meszszire hangzott hadnagyom kiáltása:

— Főhadnagy ur, itt az ellenség!

BAKONYI KÁROLY.

Anarchista-világ.

A nagy anarchista-pör tárgyalása Párisban augusztus hatodikán veszi kezdetét és legalább is egy hétig fog tartani. A tárgyalást D a y r a s törvényszéki elnök vezeti, a vádhatóságot B u l a t államügyész képviseli, aki már H e n r y és V a i l l a n t ellenében is képviselte a vádat. A védelemben megosztotnak a legkiválóbb párisi ügyvédek közül Demange, Robert, Decori, Lagasse (Ravachol védője) Lévy-Olvaraz és Crémieux urak. A vádlottak száma 30, de öten elmenekültek, köztük R e c l u s Pál mérnök, az anarchisták lelke, M a r i n t vendéglős, akinek helyiségében az anarchisták össze szoktak jönni, P o u g e t hírlapíró, D u p r a l szabó és C o h e n író.

Szerbiai hírek.

Valamennyi miniszter Nisbe utazik szombaton este és ott marad a király ott időzésének egész tartamára, csupán N i k o l a j e v i c s miniszterelnök tér vissza hétfőn Belgrádra, hogy családját fürdőbe elkísérje. Aztán ő is Nisbe megy és ott marad. — Az idej aratás úgy minőségileg, mint mennyiségileg jónak mondható.

Olaszok harca Afrikában.

A Stefánia-ügynökségnek jelentése Massanethől, hogy az olaszok Daratini pancsnoksága alatt július 17-én erős küzdelem után bevették Karsalát.

IDŐJÁRÁS.

Légnymás: reggel 7 órakor 759.8 milliméter. délután 2 órakor 761.3 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 19.1, délután 2 órakor C° + 24.8. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor N. 4. délután 2 órakor EN. 5. Felhőzet: reggel többnyire borult, délután többnyire borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 4 milliméter.

Ipari szakiskolák

— A szülők figyelmébe. —

A kereskedelemügyi miniszter fölhívja az érdekeltek figyelmét az ipari szakoktatás kiváló fontosságára a gyakorlati iparfejlesztés és a gyermekek nevelése szempontjából, mivel a már eddig is tekintélyes számban létesített ipari szakiskolák céljuknak csak úgy fognak valóban megfelelni, ha egyrészt a szülők, másrészt az iparos közönség bizalma feléjük fordul, előbbi az által, hogy gyermekeit küldi azokba jó és szakképzett iparosokká való neveltetés végett, utóbbi az által, hogy az ipari szakiskolát végzett ifjúságot a k a l m a z z a üzletkörében és ez által egyrészt tért nyit a szakiskolát végzett ifjúságnak ismeretei érvényesítésére, másrészt pedig hozzájárul egy valóban nemzeti iparostörzs megteremtéséhez.

E czélok sikeresebb elérhetőse végett közli a kereskedelmi és iparkamara alább a kereskedelemügyi miniszter hatósága alatt álló szakiskolák jegyzékét, mely teljes tájékozást nyújt arra, hogy a szülők gyermekeinek gyakorlati pályát választhassanak és hogy az iparosok és gyárosok az illető intézetek igazgatóihoz forduljanak végzett ifjak ajánlásáért.

A főálló ipari szakiskolák sorozata a következő:

Gépészeti középiskola: Kassán.

Vasipari szakiskola: Gölniczbányán.

Mechanikai szakiskola: Budapesten.

Kézipari minta-kovács és köszörűtelep: Stoószon.

Faipari szakiskolák: Homonnán, N.-Szebenben.

Fa- és fémipari szakiskolák; Maros-Vásárhelyen, Kolozsváron, Aradon és Szegeden.

Szövő- és kötszövő ipariskolák: Késmárkon, B.-Csabán, Pozsonyban, N.-Disznódon, N.-Becskeken, Csikszeredán, Selmezbányán, Kassán,

Agyagipari iskolák: B.-Mágocon, Ungváron, Rimaszombaton.

Kőipari iskola: Zalathnán.

Kő- és agyagipari iskola: Sz.-Udvarhelyen.

Gyermekjáték készítő iskolák: Hegybánya-Szélaknán, Fenyves-Clovójniczán, Gy.-Szt.-Miklóson, Marosvásárhelyen.

Kosárfonó iskola: Belluson.

Csipkeverő iskola: Körömczbányán.

Nőipari iskolák: Budapesten, Kolozsváron, S.-Szt.-Györgyön, Szegeden, Győrön.

Keztyűvarró telep: Budapesten.

Óras segédek és tanoncok továbbképző iskolája: Budapesten.

Czipészipari szakiskola: N.-Szebenben.

Szabóipari iskola: Budapesten.

Gőzkazánfűtő és gőzképezők tanfolyama: Kolozsváron.

Építőipari iskolák: Kassán, Kolozsváron, M.-Vásárhelyen, Szegeden.

Kőfaragó tanfolyam: Hosszúfaluban.

Agyagipari tanfolyam: Csáván.

Kosárfonó tanfolyam: Békésen.

Ipari rajziskolák: Kassán, Kolozsváron, Aradon.

Technológia muzeumok: Kolozsváron, Maros-Vásárhelyen, Nagy-Szebenben, Aradon.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Július 21. —

Derült. — Száraz. — Hőemelkedés.

Öld meg az asszonyt!

— Aradmegye bünkrónikájából. —

Két levél fekszik előttünk. Mindakettő rémes gyilkosságról szól, a melyek annyiban hasonlítanak egymáshoz, hogy mindkét esetben férj gyilkolta meg a feleségét.

Az első féltékenységből történt. Egy jómodu, gazdag mondható földműves agyon-szurta a feleségét, mert az nagyon szép volt, elannyira, hogy az othellói dühtől elvakult ember házassága óta csaknem állandóan zárt ajtó mögött őrizte a boldogtalan teremést.

A másik gyilkosság oka: bosszu. Itt is szép, fiatal menyecske az áldozat, a ki férje hűtlenségét észrevette s hogy bosszút álljon rajta, megtagadta tőle szerelmét. Ennek a szegény asszonynak is életével kellett lakolnia.

A két szenzáció esetéről saját tudósítónk az alábbiakban számolnak be.

Az első tragoedia.

Pécska, jul. 20.

Tegnap reggel 9 órakor Tóth Gyula itteni csendőr-örsvezető arról értesült, hogy Varga János pécskai gazdag paraszt a feleségét, Nagy-György Katalint, borzalmas módon meggyilkolta.

A csendőr-örsvezető a hír vétele után azonnal felkereste Varga Jánost s a helyszínen vallatóra fogta.

A gyilkos töredelmesen megvallotta, hogy saját nejét még két nappal előbb

vagyis július 18-án, reggeli 8-9 óra között egy nagy konyhakéssel agyon-szurta, úgy, hogy a szerencsétlen asszony azonnal meghalt.

Sajátságos, hogy a 41 éves férj egy vézna, vékony ember, míg neje erős, kifejlett, a kit csak hosszú küzdelem után tehetett el láb alól.

A bonczolásnál az orvosok azt állítják, hogy Varga először kötéssel fojtogatta az asszonyt s mikor a boldogtalan nő kimerült, tehetetlen lett önmagával, akkor gyilkolta meg, két föltétlenül halálos szurással.

Vargané igen csinos, szép asszony volt, a kire a férj rendkívüli módon féltékenykedett. De nem is bízott benne. Az a rögeszméje támadt, hogy a szép asszony az ő élete ellen tör, hogy aztán mással élje világát. Pedig a szegény menyecskének esze ágában sem járt ilyesmire gondolni. Jóra való becsületes asszonynak ismerték, a kit az egész falu szeretett. Tizenötezer forintnyi vagyont hozott a házhoz.

Varga, mikor féltékenységi rohamai megtámadták, többször véresre verte az asszonyt s szomszédainak dühtől elvakulva mondogatta:

— Meg akar mérgezni a feleségem! De ez nem fog neki sikerülni...

A férj állandóan zárt ajtó mellett őrizte az asszonyt s ha a szomszédba néhány percze átment, már akkor szidalmazta, hogy hol jár oly soká?

Ilyenkor rendszerint el is verte. Gyermekek nem volt.

A gyilkosság színhelyén a bíróság részéről Novák járásbíró, Heinoz aljegyző, továbbá a bonczolás megejtése végett Goldzieher Lajos dr. és Csáklán dr. orvosok jelentek meg.

Tóth csendőr-örsvezető elvitte oda a megvasalt gyilkost is, a ki semmi megbánást nem tanusít.

A gyilkosság elkövetésétől — mint ő vallotta — egész addig, míg el nem fogták, az az udvaron járkált, éjjel nappal. A gyilkosságot is itt követte el. A szomszédok azért nem hallottak semmit, mert fojtogatta feleségét, a ki így kiáltani s a figyelmet magára vonni nem bírta.

A midőn látta, hogy az asszony, meghalt, bevonszolta a konyhába s egyik sarokban rejtette el.

Vargát visszakisérték a járásbíróság börtönébe. A börtönben nyugodtan viselkedik s azt állítja, hogy az asszony után magát is meg akarta gyilkolni.

Egy hét óta nem evett semmit a gyilkos. A börtönben evett először, a hol egy pohár kávét kért.

A borzalmas gyilkosság a községben nagy izgalmat szült s még ma is mindenütt annak részleteiről beszélnek.

A második tragoedia.

Gurahoncz, jul. 20.

Genese Nikolae kishalmágyi lakos három hóval ezelőtt nősült. Egy egészen fiatal, jóformán gyermekleányt vett el, a ki messze vidéken híres volt szépségéről.

A három hónapos férj azonban nem elégedett meg felesége szerelmével. Viszonyt kezdett — anyósával, egy kaczer, már nem is igen fiatal asszonynyal.

Képzeltetni a kis menyecske boldogtalanságát, mikor ezt a természetellenes viszonyt észrevette. Megundorodott csélesap férjétől s azzal boszulta meg magát, hogy undorral fordult el tőle még akkor is, mikor az néha néha szerelemről kezdett neki turbékolni.

Genesét bántotta nejének hidegsége, de különösen az, hogy a történetek után turbékolásaira mit sem hederit.

Borzasztó gondolat fogamzott meg agyában.

Tegnapelőtt éjjel szenvedélytől felhevülve újból ostrom alá vette nejét, ez azonban elkergette magától és kérte, hagyja békén aludni.

Genesét elfutotta a vér. Megvárta míg neje elalszik. Akkor fejszét ragadott, odasompolygott a gyanutlanul alvó menyecske ágyához s az ágydeszkán lecsüngő főtegy hatalmas csapással teljesen elválasztotta a törzstől, úgy, hogy az asszony feje valósággal a földre esett.

A kegyetlen férj a gyilkosság elkövetése után megszökött. A csendőrök azonban felfedezték buvóhelyét s midőn elfogták, öngyilkossági szándékból a torkába lött.

Az öngyilkosság nem sikerült teljesen, mert a pisztoly csöve szétrepedt s a kirepülő golyó Genesének három ujját leszakítva, a torkába furódott. Beszélni nem tud a kapott sérülés következtében, de valószínűleg felgyógyul, hogy az igazságszolgáltatás előtt számot adjon borzasztó tettéről.

HIREK.

Július 21. Szombat. Róm. kath. naptár: Dániel. — Protestáns naptár: Dániel. — Görög-keleti naptár (július 9.): Pankrácz. — A nap kél 4 óra 13 perczkor, nyugszik 7 óra 26 perczkor.

Szabadságharcai emléktárgyak országos muzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10-12 és délután 2-5 óráig. Bemutató díjtalan.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton, 3-4-ig és pénteken 11-12-ig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

— Az aradi háziezred Morvaországban. Szenzációs dologról értesít bennünket tudósítónk, mely a legnagyobb valószínűség szerint meg fog történni, bár fenntartással közöljük azt. Nem kevesebbről van ugyanis szó, minthogy a jövő őszi hadgyakorlatokon 7 hadtestünk, 7 német hadtesttel mérje össze harcászati képességeit. Ezt az eszmét maga II. Vilmos német császár pendítette meg tavaly Bécsben és ugylátszik, hogy az eszme testté válik. Ezek a monstre-hadgyakorlatok össze lennének kötve próba mozgósításokkal és az élelmezési intendaturák háboruban szokásos teljes funkciójával. A magyar hadtestek között résztvenne a temesvári hadtest s így az aradi háziezredünk is. A kiválóan érdekes hadgyakorlatok terveinek kidolgozásával már most foglalkoznak a hadügyminiszteriumban s értesülésünk szerint a hadgyakorlatok színterül Morvaország szolgálna. Mindenesetre rendkívül érdekes az a hír, mivel ily nagymérvű katonai gyakorlatok, melyek ily óriási tömeg embert gyűjtöttek volna egy helyre, eddigél nem léteztek. Katonai körökben nagy érdeklődéssel néznek tehát a jövő évi őszi hadgyakorlatok elé.

— Áldás felülről. Nagy a hőség. Az aszfalt forró, mint a sütökemence vaslapja; a mezőkön összezsugorodik a növényzet, a fű sárgulni kezd. A szomszjas földön hosszú csikok futnak végig, olyanformák, mint a térképek folyamjelzői: megrepedezett a kerges burkolat. A gazdaember, ha tenyerével ernyőt csinál a szeme elé, ismét csak gondtelt arccal kénytelen mondani:

— Seholy egy tenyérnyi felhő!

Pedig a kukoricza ugyancsak várja az esőt, s ha még így tart, nagyon sanyaru termésre van kilátás. Aradon csütörtökön este

ugy tíz óra tájban s tegnap reggel erős nyári zápor kerekedett, mely valamennyire elverte a port. A határban is esett, de nem eredménynyel. Remélhető azonban, hogy közelebb tartós esőt kapunk.

— **Arad és a lakások statisztikája.** Az országos magyar királyi statisztikai hivatal szerkesztésében és kiadásában megjelent a Magyar statisztikai Evkönyv új folyamának első kötete. A nagyértékű kötetből a következő érdekes adatokat közöljük: Magyarország és Fiume területén 25 szabad királyi város és önálló törvényhatósági joggal felruházott város, 106 rendezett tanácsú város, 407 szolgabírói járás, 1853 nagyközség, 2882 körjegyzőség, 10,698 kisközség és 18,428 puszta, telep és lakóhely van. Érdekes a lakások statisztikája is. Az országban 1890-ben 8,468,194 lakás volt, 1,453,229-el több, mint az 1869. év végén. E lakásokban együttvéve 4,850,276 szoba, 77,187 hálófülke, 1,471,595 vakszoba (kamara), 106,476 előszoba, és 3,369,697 konyha volt. Együttvéve tehát 9,875,231 lakóhelyiség volt az országban 1890. végén. Átlag egy lakásra 5 ember jut, ez az átlagszám persze nem vigasztalja azokat, akiknek husz-harmincznak egy közös szobájuk van. A lakások javarésze természetesen földszinten van. 3,355,606 a földszinti lakások száma; 7520 lakás pinczében van. A pinczelakások legtöbbször, 5296, Budapest területén volt. Utána legtöbb pinczelaakás Szegeden (468), Aradon (249), Zágrábban (151), Temesvárott (104) volt ugyancsak 1890. végén. Első emeleti lakás 78,427, második emeleti 14,639, harmadik és magasabb emeleti pedig 9002 volt. Csak hogy ebből a 9002 lakásból 2324 padlástlakás volt. Ez a relative legmagasabb lakás.

— **A csanádi egyházmegyéből.** A csanádi egyházmegyei papság körében a következő áthelyezések és változások történtek: Bartl Ferencz temesvár-józsefvárosi káplán Nagy-Becskekre, Bieber Béla temesvár-gyárvárosi káplán Nagybecskerekre, Láng Fülöp temesvári káplán Temesvár-Józsefvárosba, Kristofcsák Ferencz Vingárol Magyar-Szent-Mártonra, Kadák Pál Magyar-Szent-Mártonról Vingára, Szmétana Agoston Vingárol Temes-Rékasra, Köller Rezső Csákovárról Makóra, Nogáll László Makórol Szegedre, (börtönlelkész), Lokaicsek Fülöp Nagy-Becskekről Magyar-Pécskára, Brenner István Nagy-Becskekről Német-Csanádra, Szöllinger Antal Battonyáról Csanád-Apácára, Lengyel József Pécskáról Battonyára, Tamássy Lajos Apátfalváról Kis-Zomborra, Karács István Csanád-Apácáról Apátfalvára, Rákosi János Temes-Gyarmatháról Csákovára, Kurunczi Lajos Magyar-Csernyáról Merczfalvára, Schütz Miklós Gyertyámosról Német-Czernyára, Valaszkievics Rezső Glogováról Dettára helyeztettek; továbbá Frank Károly eddig ideiglenes káplán Német-Eleméren állandósított; Andrassy Péter merczfalvai káplán katonalelkész lett, Ferch Mátyás dettai káplán a szemináriumba tanulmányi felügyelővé neveztetett ki.

— **A nyári fegyvergyakorlatok.** A hetedik hadtest 7. lovastüzér ütegosztálya a törzsszel, az 1. és 2. üteggel augusztus hó 7-én Kis-szentmiklósról Radna-Lippára megy. A 10. hadosztály tüzérezrede a törzsszel, az 1. 2. és 3. üteggel, azonkívül a pótcapatokkal július hó 23-án Nagyváradról Radna-Lippára érkezik gyakorlatozni. A 4. ütegosztály július hó 26-án indul Radnára, a 15. huszárezred 5. százada pedig július hó 27-én Hódmezővásárhelyről Battonyára jön a nyári nagygyakorlatokra.

— **Esperesválasztás Kis-Jenőn.** A kisjenői g. kel. románok folyó hó 19-én választottak esperest — írja levelezőnk — a gör.

kel. román templomban. Az esperességre három kandidátus volt: Bisán Juon, gyulai, Argyelán kétegyházi román papok és Trajeszku Juon aradi theologiai tanár. Az esperesválasztást, mely Damsa szócsányi pap és szentszéki ülnök elnöke alatt történt, isteni tisztelet előzte meg, mely délelőtt 10 órakor vette kezdetét. A választást délután 2 órakor tartották meg, mely Trajeszku Juon megválasztásával végződött. A megválasztottat egy küldöttség hozta Kis-Jenőre Nadabról, hol anyósánál tartózkodott. Az új esperest Beles román pap üdvözölte és tiszteletére bankett volt, melyen részt vettek Popovits György dr., Velits Mihály ügyvédek és Mangra Vazul kik tószoltak is. Az esperes számára, ki egy szersmind kisjenői pap, új lakást fognak építeni Kis-Jenőn.

— **Kerékpározók kirándulása.** Az „A. T. E.” kerékpározó köre holnap, vasárnap Radna Lippára kirándulást rendez. Távoltság odavissza 76 km. Utirány Uj-Arad-Hidegkuton át, gyülekezés reggel 4 órakor a Zeplényi kávéház előtt. A résztvevő tagok pontos megjelenésre kéretnek. A menetparancsnokság.

— **A csintyei katasztrófa újabb áldozata.** Megemlékeztünk már több ízben arról a borzasztó robbanásról, mely Aradmegye Csintye községében történt. Mint irtuk, Schwarzs Sámuel már eltemették. Az ifju, alig 20 éves Plessné is megváltotta a halál kínjától. Az irnok még él. Pless a temetés napján tért haza s midőn gyönyörű szép, imádott feleségének a felismerhetetlenségig megváltozott holttestét és vagyonának romhalmazát látta, megzavarodott az elméje és most az ő életéért is aggodnak. A szerencsétlenséget okozó regalébérlő, Schwarzs Sámuel derék, mindenkítől tisztelt alig 36 éves ember volt. Betegeskedő neje két héttel ezelőtt fürdőre ment, a honnan táviratilag szólították haza.

— **Zászlószentelés.** Az aradi cipészmezterek szakcsoportja zászlóbizottságának, illetve rendezőségének tagjait s azon ig. t. fiatalokat, kik a zászlószentelésre vőfélyekül felkértek, vagyok bátor tisztelettel felszólítani, hogy hétfőn este 8 órakor az ipartestület kistermében tartandó értekezleten lehetőleg teljes számban megjelenjen sziveskedjenek. Tisztelettel Pakszian Sándor elnök.

— **Uj papok.** A csanádi egyházmegyében most felszentelt végzett papnövendékek közül Anton Miklóst Fakertre és Fábian Józsefet Vingára nevezte ki Németh József püspök.

— **A kisjenői járás kritikus napja.** F. hó 16-ikát valóságos kritikus napnak fogják megörökíteni a kisjenői főszolgabírói hivatal évkönyvei. Az említett csintyei katasztrófán kívül ugyanis, mint lapunknak írják, még 4 nagyobb szerencsétlenségről értesítették a főszolgabírókat. Estefelé nagy zivatar keletkezett Székudvaron; annak folyamán a villám becsapott a szalmakazába és azt elhamvasztván, az alatta menekülést keresett Muszka nevű földművest, három lovát és kutyáját valósággal összepörkölte. — Seprosőn egy 17 éves fiu a kutba esett, halva huzták ki. — Szapáry-Ligeten egy ló egy fiut ugy föbe rugott, hogy az agyveleje azonnal szétfreccsent. — A simándi vasuti vágányon egy alvó, 14 éves kecskepásztor a vonat a szószeros értelmében három részre metszett.

— **Bucsujárát.** A Mária-Radnára bucsut járók folyó hó 24-én indulnak Temesvárról. Már reggeli 4 órakor fognak összegyűlni a józsefvárosi és gyárvárosi plebaniatemplomokban, ahol csendes misét hallgatnak; innen a székesegyházba vonulnak, ahol Magyary Pál hitazonok olvassa a misét. Innen aztán megkezdik utjokat, a belvárosi temetőnél pihenőt tartanak és meghallgatják Magyar tanár szentbeszédét a Schlauch-féle kápolnánál. Első nagyobb pihenőjüket Bruckenauban tartják és Máslakon éjjeleznek. A bu-

csusokat, kik folyó hó 25-én érnek Radnára, Magyar tanár fogja kísérni.

— **Pályázat külföldi utazási ösztöndíjra.** A „Pesti magyar kereskedelmi Bank” 1892. évi márczius hó 24-én tartott közgyűlésén saját 4 1/2% zálogleveleiből álló 1500 frtos alaptványt tett a „Pesti magyar kereskedelmi Bank ösztöndíja” czimén oly czelra, hogy ennek kamataiból vagyis évenként 675 frtból az 1893 évtől kezdve egyik évben egy kiváló készletséggel végzett kereskedelmi akadémiái tanuló, másik évben egy felső iparos iskolát jó sikerrel végzett iparos, harmadik évben egy a hazai gazdasági tanintézetek valamelyikét kitünő eredménynyel végzett gazdasz, bizonyos, az illető miniszter által kitűzött specziális ismeretek közelebbi tanulmányozása és el-sajátítása végett külföldi tanulmányutra küldhető legyen, és szerzendő ismereteit és tapasztalatait a hazai közgazdasági élet fejlesztése körül értékesíthesse. Az 1894. évre eső ösztöndíj feljavítására az alapító bank az 1892. évi kamatjövedelemből még 225 frtot bocsátván a kereskedelemügyi miniszter rendelkezésére az ez évi ösztöndíj 900 frtot tesz ki. A folyó évre esedékes 900 frtos utazási ösztöndíjra nevezett miniszter pályázatot nyit, melynek feltételeit figyelemmel az alapító oklevél rendelkezésére, a következőkben állapította meg: Az ösztöndíj elnyerése iránt folyamodhatnak oly iparosok, kik valamely hazai iparos iskolát jó sikerrel végeztek, mely körülmény iskolai végbizonyítványnyal igazolandó. A folyamodványok a kereskedelemügyi miniszter urhoz czimezve az aradi kereskedelmi és iparkamarához nyujtandók be folyó évi augusztus hó 31-éig, honnan azok a kamara javaslatával együtt lesznek felterjesztendők. Tanulmányozás tárgyául a miniszter ur azon kérdést tűzte ki, hogy mily módon és eszközök által lehetne kötő-összövészeti gyáriparunkat fejleszteni; összehasonlítás teendő hazai szövőiparunk s a nyugati államok ugyanez ipara közt s részletesen tanulmányozandók azon okok, melyek ez iparunk fejlődését nehezítik és azonfeszkezők és módok, melyek annak fejlesztésére vezethetnek, és hogy mennyiben lehetne a gyárparral kacso-latosan a hazai iparosokat is állandó foglalkozással ellátni. E czélból az ösztöndíjas által különösen Német, Francia és Angolországok e tekintetben fejlett szövőipari viszonyai tanulmányozandók. Oly pályázó, ki alapos iskolai előképzettség mellett a tanulmányokra hivatkozhatik, illetve olyanokat kimutathat, nem, különben a kellő nyelvismeretekkel is bir, az ösztöndíj odaitelésénél előnyben fog részesített. A tanulmányut tartalmát a miniszter ur 6 hónapban állapította meg, mely idő befejezte után ösztöndíjas a kitűzött kérdésre vonatkozó tanulmányozásának eredményéről jelentést tartozik bemutatni. Felhivatnak ennél fogva mindazok, kik ezen ösztöndíj elnyerésére pályázni kívánnak, hogy pályázati kérvényeiket megfelelően felszerelve f. évi augusztus hó 31-ikeig az aradi kereskedelmi és iparkamaránál nyujtsák be. Aradon, 1894. július 20-án. Az aradi kereskedelmi és iparkamara.

— **A vonat kerekelt alatt.** Vértagyasztó szerencsétlenség történt folyó hó 16-án — mint levelezőnk írja — az arad-csanádi vasutak utvonalan. Szigyártó János varsándi 9 éves pásztor gyerek a Kétegyháza és Szent-Anna közötti vonal mellett őrizte az ökröket, miközben elaludt, még pedig kába-gondolattal a sínparra feküdt. A Kétegyházáról Szent-Annára haladó vonat mozdonyvezetője nem vette észre a sineken alvó gyereket és az egész vonat átrobogott a testén lementszve fejét és lábait.

— **Az aradi polgári menház választmánya** tegnap délután 5 órakor ülést tartott a város-háza emeleti kistermében. Az ülésen tagfelvételeket eszközöltek.

— **Kutba fult gyermek.** Seprosi levelezőnk jelenti: Pak Györgyné idevaló lakosnő folyó hó 16-án délelőtt kiment a veteményes kertbe, hogy onnan egyet-mást hozzon, gyermekeinek pedig meghagyta, hogy ez alatt benn maradjanak a szobákban. Hanem a gyerekek, mint rendesen nem fogadtak szót és kiszöktek az udvarra, hol a 7 éves György játszás közben a

kutba esett. A gyermekek segélykiáltásaira összeszaladt oselédnepség közül egy Szász Pál nevű lezállt a kutba és kihozta gyermeket, ki már halott volt. A rögtön alkalmazott élesztési kísérletek sem vezettek semmi eredményre.

— Utoállítás a várban. Utoállítás volt tegnap délelőtt az aradi várban. Előállítottak egy aradvárosi illetőségű hadkötelest, ki azonban nem vált be.

— A buziási Anna-bál. Mint értesülünk, Buziáson f. hó 29-én tartják meg az Annabált. A buziási Annabálok a délvidek előkelő társadalmának kedvelt mulatsága és valószínű, hogy az idén is számosan vesznek részt a bálon, különösen Temesvárról, Aradról, Lugosról és Nagybecskerekéről. A fürdőigazgatóság nagy előkészületeket tesz a bálra, hogy az semmi tekintetben sem maradjon az eddigié mögött, sőt azokat lehetőleg túlszárnyalja.

— Testvérgyilkos. E czimen lapunk tegnapi számában megirtuk levelezőnk távirati tudósítása alapján, hogy Soly mos-Bacsuva községben Koszta Stefán bályját, Koszta Vasziliét megölte. Ma pótlólag a következőket írhatjuk. A Koszta testvérek örökös czivakodásban éltek egymással az atyai jus miatt. A folytonos perpatvar megszüntetése végett az idősebb testvér elköltözött Bonczesdre. Folyó hó 18-án azonban az ingóságok felosztása feletti osztozkodásban összezörrentek, melyből vitatkozás és dülködés származott. Végre is az öcsösbályját, Koszta Vasziliét, három fejszecsapással agyonütötte. A gyilkost azonnal elfogták.

— Ebmarás. A Sarlot Domokos főkapitány részéről foganatosított szigorú óvintézkedések dacára sem lehet az ebmarás állandó hírét levenni a napirendről. Tegnap Pankótán Flórárt mara meg egy eb, melyet állatorvosi megfigyelés alá helyeztek.

— Egy asszony miatt. Karadin Mihály gazdaember nagyon szerette az életépárját; a ki azonban nem viseltetett iránta valami nagy hajlandósággal. Mindenki tudta róla a faluban, hogy kikapós menyecske s fülébe jutott ez a dolog Karadin Mihálynak is. Nagy buvában aztán elment a korcsmába, megivott egy féliter pálinkát aztán elhatározta, hogy meghal. Elővette mándlija zsebéből a bicskáját s azzal egy párszor a gyomrába szurta. Vérében fetrengve akadtak rá az emberek s bezállították a közkórházba. Szegény Karadin Mihály óhaja azonban mégsem teljesül, mert az orvosok nagyon biznak felgyógyulásában.

— Telefonhistoria. Egy vidéki atyafi fölkereste egy aradi ügyvéd ismerőseit Beszédközben az ügyvéd megmagyarásta a telefon szerkezetét. Meg akarva mutatni az is, hogy miképpen működik az ördögös masina, összekapcsoltatta irodáját a lakásával. Aztán telefonon értesítette a feleségét, hogy az atyafit meghívta ebédre.

— No urambátyám szolt az ügyvéd, — most tegye a kagylót a fülébe és hallgassa meg, hogy mit válaszol a feleségem.

Az atyafi megcselekszi és ezt hallja:

— Okosabbat is taphattál volna, mint meghívni azt az ostoba filkét.

— A Maros áldozata. Tótvaradon Balár Jüon 17 éves grossi illetőségű lakos fürdés közben folyó hó 17-én a Marosba fullt.

— Ki vezette őt? Az aradi kereskedő ifjak közművelődési köre által rendezett és folyó hó 14-én megtartott táncvizsgálmón a szupé csárdás folyama alatt egy homoru üvegű csiptető találtatott. Az elvesztett szemüveget jogos birtokosa az „Aradi Közlöny” szerkesztőségében átvetheti.

— Succé 13-ik böjtnapja. Succé tegnap félhét órakor felkelt és 8 órakor jó kedvben kikocsizott a bizottság kíséretében a Wulff-czirkuszbába, hol 15 percig lovagolt. Félórai cétakocsizás után visszatért a vigadóba. Ma sokálatlan nagy közönség látogatta meg. A tengeri bulletin: Testsulya 60-700. Hőmérséklet 36.6. Utere 56. Légzése 19. Erőmérő 58 klg. Ivóvize 500 gr. aqu. Font. 200 gr. Saxlehner keserű viz. Lovaglás előtt: Uter 68. Légzés 20. Erőmérő 53. Lovaglás után: Uter 128. Lég-

zés 30. Erőmérő 55. Testsulyból veszített tegnap óta 0.200, összesen 8.800 kgmot. Hirsch László elnök sk., Dr. Glaser Marczel ellenőrző orvos sk., Neumann Honfi napi orvos sk., Wittman Gyula tolmács sk., Drechsler Frigyes titkár sk. Succé szombaton este fog először a Wulff-czirkuszbán fellépni.

— Letartóztatott román tanár. A kies borszéki fürdőhelyen a napokban letartóztatott Brenzeu Miklós bukaresti tanárt s bezállították a gyergyó-szent-miklósi járásbírószög fogházába. A letartóztatás híre csakhamar tudomására jutott a romániai kormányynak, a mely táviratilag utasította a budapesti főkonzulátust, hogy azonnal járjon el a magyar kormányynál Brenzeu tanár szabadon bocsáttatása iránt, mert Brenzeu nem mint agitátor, hanem mint fürdővendég, orvosi tanácsa folytán ment Borszékre s ott beteges ember léte semmiféle nemzetiségi izgatásban nem vett részt. A budapesti főkonzulátus a kormány távirata folytán átirat az igazságügyminiszterhez, kérvén Brenzeu haladéktalan szabadonbocsáttatását, minthogy semmi ok sem forog fenn arra nézve, hogy Brenzeu továbbra is fogásbában maradjon. Az igazságügyminiszteriumhoz a gyergyó-szent-miklósi járásbírószög vezetőjétől beérkezett jelentés, úgy látszik, a letartóztatás okát nem eléggé indokolta meg, minek folytán a miniszterium távirati uton szólította fel a csikszeredai kir. ügyészt, hogy ez ügyben haladéktalanul tegyen részletes és kimérítő jelentést távirati uton. Tegnap a román főkonzulátus jelenlegi helyettes vezetője személyesen interveniált ez ügyben Szilágyi igazságügyminiszternél, a ki azonban a beérkezett adatok miatt nem tudott még határozott választ adni.

— Színházi ujdonság. Egy német lap párisi levelezője, ki úgy látszik, sokat szenvedett a melegtől, a következőket írja lapjának: „Páris legújabb szenzációja”, egy „Színházi ujdonság”, melyet azonban nem a színpadon, hanem a nézőtérn játszanak el. Nyílt színpad mellett ugyanis a nézőtér nálunk is el van sötétítve. Ez lerontja a hölgyek számítását, mert ők nem azért járnak a színházba, hogy lássanak, hanem hogy láttassanak. Egy nagyvilági hölgy a bajon segitendő, világító arczport talált föl, mely az arcznak kellemesen foszforeszkáló fényt kölcsönöz és a szépséget a sötétben is érvényre emeli. A párisi páholyokban természetesen most csupa gyönyörű szép világító arcz látható.” A tudósító ur fejének persze nincs szüksége a bűvös porra, mert ez a fej, úgy látszik, magától is foszforeszkál.

— A világ legnagyobb órája. A mult héten szentelték be Philadelphia-ban a Town Hall új óráját, mely az órásipar valószínű csodája. Az óra lapja, melyet éjjel világos fény világít meg, tíz méternyi átmérőjű. Az óramutatók hossza harmadfél méter, a harang, mely az órákat jelzi, huszonöt-ezer kilogrammot nyom. Az óraművet gőzgép hozza mozgásba.

— Tiszti emlék Komáromban. A Komáromban állomásozó Vilmos főherczeg nevével viselő 12-es gyalogezred kegyeletos dolgot művelt legközelebb. A római katolikus temetőben hat láb magas, díszes márvány emlékoszlopot emelt az ott porladó huszonkét tiszti emlékezetére. Az emlékkő felállítására nagy katonai és polgári ünnepek között ment végbe. A katonaság Perin ezredes vezénylete alatt ünnepi díszben vonult ki. A polgárság részéről ott volt a város polgármestere, az összes testületek és egyletek. Molnár János apát meleg szavakkal vállalta magára az emlék gondozását, utána pedig Perin ezredes tartott szép emlékbeszédet a porladó bajtársak felett.

— Hyrtl-adomák. Az elhunyt nagy tanárról egész adoma-légió él egykori tanítványai emlékezetében. Egy szigorló orvos, a ki rossz készletséggel nézett a vizaga elé, aggodalmában Hyrtl-hez fordult:

— Nem tudtam az anatómiából mást tanulmányozni, mint a májat, de a májat úgy ismerem, mint senki más. Ha ön egyébről kérdés, mint a májról, elvesztem!

— Szeretem, felelé a tanár, ha valaki őszinte. Kívánsága szerint a májról fogom kérdesni.

S ugy telt, a mint mondá. A jelölt azonban oly gyorsan elhadarta mindazt, a mit a májról tudott, hogy öt perc sem telt bele, s minthogy a kandidátusnak a szabályzatok szerint legalább egy negyed óráig kell felelnie, Hyrtl egy perczre gondolkodóba esett, mit kérdeszen a hanyag ifju-

tól. Csakhamar véget vetett a kinos várakozásnak, s így stólt:

— Beszéljen még egyszer a májról!

A jelölt ismételte némi variációval előbbeni mondókáját s minthogy még mindig öt perc hiányzott a kiszabott időből, a mikor feleletét befejezte, Hyrtl újra odakiáltott neki:

— Jelölt ur! Beszéljen még egyszer a májról.

S a jelölt Hyrtl szívjósága által magmenekült a bukástól.

Ösmertebb a következő historia. Történt, hogy egy Jeruzsálem nevű medikus került hozzá vizsgálatra a kinek számos hozzátartozója a szigorlati előszobában várta a vizsgálat eredményét. Egyszerre kinyílt az ajtó s kilépett Hyrtl tanár. Meglátván a szigorló hozzátartozóit, Jeremias próféta siralmának ösmert szavaival adta tudtukra a vizsgálat eredményét:

— Sirj Izrael! Jeruzsálem elükkött.

Tanítványai száz meg száz elmés mondást s irónikus megjegyzést őriztek meg tőle. Tanszakát a következő drasztikus módon jellemezte: „Az anatómiához művészi kéz, angyali türelem s annak az állatnak a gyomra szükséges, melynek husától Mózes népét eltiltotta.”

— Czukorcsempészet Sopronban. A soproni fogyasztási adóhivatalnak már régebb idő óta föltűnt, hogy a czukor után fizetett fogyasztási adóbevétele az idén sokkal kevesebb, mint máskor. E miatt alapos volt a gyanu, hogy a czukrot nagyobb mennyiségben a városba csempészik. A pénzügyőrök éberségének köszönhető, hogy a tettes a mult szombaton kézrekerült Dornhardt fuvaros személyében, a ki hetenkint egyszer Bécs-Ujhegyről a városba csempészett több métermázsza czukrot. — Szombaton este is épen haza akart térni szekerevel, a melyre hetedfél métermázsza csempészett kockacukor volt rakva, a mikor a pénzügyőrök az uton megállították, szállítmányát lefoglalták s őt magát letartóztatták.

— Pályázatok. Számtiszti állásra a soproni pénzügyigazgatóságnál 2 hét alatt; óvónői állásra Lugoson aug. 8-áig; bírói állásra a zalaegerszegi törvényszéknél 2 hét alatt; albirói állásra az eperjesi járásbírószögél 2 hét alatt; jegyzői állásra a zombori törvényszéknél 2 hét alatt; aljegyzői állásra a nagykanizsai törvényszéknél 2 hét alatt; aljegyzői állásra a fehértemplomi törvényszéknél 2 hét alatt; postamesteri állásra Berzován (Aradm.) 3 hét alatt.

GYÁSZROVAT.

† Irmer Henrikné elhunytáról vettük részvételt az alábbi gyászjelentést: Irmer Henrik saját, ugy sógora Vandracsek Károly, neje és gyermeke fájdalommal tudatják a felejthetetlen nő, testvér, sógorónő, nagynéne, rokon és barátónő Irmer Henrikné szül. Wandracsek Teréz, f. évi július hó 20-án d. e. 10 órakor, életének 43 ik s boldog házasságának 27-ik évében, a halotti szentségek ajtatos felvétele s hosszúságú szenvedés után történt jobblétre szenderültét. A kisenvedett kedves halott hült tetemei július 21-én, d. u. 6 órakor fognak Alsó-molnár-utca 6. sz. a. házból a helybeli róm. kath. sirkertben örök nyugalomra tétetni. Arad, 1894. július 20. Béke poraira!

TANÜGY.

— Javító vizsgálatok a főgymnasiumban. Az aradi kir. főgymnasiumhoz javító vizsgálatokért benyújtott kérvények visszaérkezvén: felhivom az érdekelteket, hogy kérvényeiket az igazgatói irodában reggel 9—10 óra közt átvehetik. Az aradi kir. főgymnasium igazgatósága.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Rahlátus férj. Dulhász Mihály agris lakos házassági életében eljutott az „engesztelhetetlen gyűlölet”-ig. Dulhász Mihály és felesége mindenáron válni akartak egymástól. Az egyik, pap előtti békítési kísérleten, hol Dulhász Mihály anyósa is jelen volt, olyan hevesen békültek, hogy Dulhász Mihály, a dühös férj feleségét a kemenczéhez vágta, anyósát pedig megtépázta. A pap persze ennek láttára bezaküldte őket. Az utozán az anyós intrikálni kezdett és haza akarta vinni leányát, mire Dulhász Mihály ur újra oly dühbe jött, hogy anyósát nyílt színen, az utcán elverte. Sulyos testi sértésért tegnap ítélte el az aradi kir. törvényszék Dulhász Mihályt 6 heti fogházra.

TÁVIRATOK.

A király adománya.

Budapest, július 20. (Taj. tud. táv.) A király Eötvös Lóránd kultuszministerhez intézett legfelsőbb kéziratát tudatja, hogy a magyar műbarátok köre által Magyarország ezredéves állami fenállásának ünnepe alkalmából célbavett „Magyar Műkincsek” című díszmű kiadására és magyar művészeti czélokra udvartartási javadalmazásából 21,000 forint járulékot engedélyezett.

Hieronymi Erdélyben.

Budapest, július 20. (Saj. tud. táv.) Hieronymi belügyminister ma a szamosújvári püspök látogatását fogadta, ki Szamosújvárra rándult át, hogy a minister előtt tisztelegjen. Holnap a minister, mielőtt Beszterczére utazik, viszonzni fogja a püspök látogatását. Hieronymi a románok vezető személyiségei közül Manu és Muntenau ügyvédekkel tanácskozott. Délután fél öt órákor Szurdokra utazott, hol Jósika Samu bárót látogatja meg.

Hieronymi beszéde.

Budapest, július 20. (Saj. tud. távirata.) A tegnapi kolozsi beszéd élénk felelet egész terjedelmében Apponyi jászberényi erőlködésére. — Apponyi azzal vádolta a kormányt, hogy az egyházpolitikával kimerítette programját. A politikai körök úgy fogják fel Hieronymi beszédét, mint a kormány egészének deklarációját s mint a mely Apponyival szemben demonstrálja, hogy igenis van a kormánynak még mindig olyan programja, a melynek megoldására a vállalkozás büszkeségére szolgálhat a világ bármely kormányának is. Mondanunk talán felesleges is azt, hogy ezek a számottevő politikai körök a kormánynak Hieronymiban megnyilatkozott programját a legnagyobb örömmel és megelégedéssel fogadják. — Ez a program méltó folytatása annak az imént lezajlott akciónak, amely a liberális egyházpolitikát juttatta diadalra.

Mint ugyane politikai körökből értesülünk, a kormány programjának Hieronymi azonban csak egy részét fejtette ki. A másik részét a jövő hónap elején fogjuk meghallani — Wekerle Sándor dr. miniszterelnök beszámolójában.

Kifogott hullá.

Pozsony, július 20. (Saj. tud. táv.) Remeténél, Pozsony közelében, tegnap egy 50 évesnek látszó ember holttestét fogták ki a Dunából. Ruházata és személyleírása Bettelheim bécsi bankáréval egyező, ki néhány nappal ezelőtt Bécsből eltűnt.

Anarkista kiáltványok.

Páris, július 21. (Saj. tud. távirata.) Ejjel Páris falain anarkista falragaszokat találtak, melyek a bourgeoisiet méreggel, törrel, dynamittal és gyújtogatással fenyegetik. Mielőtt a rendőrség a falragaszokat eltávolíthatta volna, azokat több lap lenyomatta.

Gladstone szembaja.

London, július 20. (Saj. tud. távirata.) Nedleschi dr megvizsgálván Gladstone szemét, konstataha hogy azon újabb műtét szükséges, az ujonnan képződött pupillahályog eltávolítása végett.

Meghiusult merénylet.

Caglierri, július 20. (Saj. tud. távirata.) A katonai törvényszék kapuja előtt ma

robbanó anyagokkal telt, félig elhamvadt gyújtózsínórral ellátott palaczkot találtak.

Kronstadti dockok.

Pétervár, július 20. A kronstadti nagyszabású hajódock munkálatai a kormány sürgetésére serényen haladnak előre. Naponként ezernél több munkás dolgozik a dockon, mely oly nagyra van tervezve, hogy a „Ruzik” czirkáló hadihajó is könnyen beleférjen.

Kolera.

Pétervár, július 20. (Saj. tud. táv.) A hadügyministerium a kolerajárvány folyton tartó terjedésére való tekintettel, elhatározta, hogy az idén a tartalékosok a fegyvergyakorlatra ne hívassanak be.

KÖZGAZDASÁG.

Aradi heti gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, július 20.

(S. ss.) A mai hetivásárral kezdetét vette az új szezón. A hozatal, különösen új-buzában, meglehetősen nagy, ó-áru már csak gyenge hozattal volt. A vételkedv csekély, irányzat bággyadt maradt.

Az árak — a tengeri kivételével, mely ismét 10—20 krajczárral javult — változatlanok. Eladatott:

Uj-b u z a : 250—300 mmázsa 6 frt 10 krtól 6 frt 30 krig.

Ó-b u z a 5 forint 80 krtól 6 frt 10 krajczárig.

Uj-A r p a 50—100 mmázsa 4 frt 20 krtól 4 frt 50 krig.

Ó-A r p a névleg 5 forinttól 5 forint 20 krajczárig.

Uj-R o z s 50 mmázsa 4 frt 10 krtól 4 frt 20 krig.

T e n g e r i 4 frt 60 krtól 4 frt 90 krajczárig.

Uj-r e p o z e 7 frt 20 krtól 7 frt 70 krajczárig.

Ó-z a b névleg 5 forint 80 krtól 6 forint 20 krig.

Ó-r o z s névleg 4 forint 50 krtól 4 forint 60 krig.

Aratási kilátások.

A földmivelési ministeriumnak a termés becsüléséről most megjelent hivatalos kimutatása szerint az idei gabonatermés főleg minőség tekintetében jónak ígérkezik. A kimutatásból közöljük a következő főbb adatokat. Az eleni csapások levonása nélkül remélhető termés:

	Buzában		Rossban	
	terület kat. hold	termés q	terület kat. hold	termés q
Duna balp.	387,494	2.565,579	834,833	2.131,645
Duna jobb.	1.005,100	8.085,417	611,232	4.335,381
Duna Tisza köz.	1.219,103	8.019,407	426,819	2.791,689
Tisza balp.	359,704	2.222,980	256,768	1.450,578
Tisza jobb.	763,488	4.721,859	427,514	2.708,507
Tisza Maros sz.	1.387,762	9.923,626	107,429	720,387
Az erdélyi vármegyékben	573,868	3.990,766	257,233	1.805,908
Összesen	5.696,510	38.569,034	2.421,828	15.939,090
A múlt évben termelt	—	43.711,912	—	18.065,999

	Árpa		Zab	
	terület kat. hold	termés q	terület kat. hold	termés q
Duna balp.	438,647	2.927,519	218,408	1.153,555
Duna jobb.	452,487	3.218,799	301,674	1.970,361
Duna Tisza köz.	325,414	1.963,098	800,377	1.773,932
Tisza balp.	228,827	1.316,869	264,226	1.432,627
Tisza jobb.	183,783	1.071,555	192,504	1.126,748
Tisza Maros sz.	120,788	777,831	187,195	1.296,800
Az erdélyi vármegyékben	68,401	463,852	238,610	1.500,489
Összesen	1.818,277	11.739,523	1.702,992	10.254,502
A múlt évben termelt	—	14.699,215	—	10.667,538

= Az ágió. A vámilletékeknek ezüstben történő fizetésénél vagy biztosításánál a törvény értelmében szedendő arany árkelet-pótlék 1894. évi augusztus hóra h u s z o n ö t százalékban állapított meg.

= Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1894. évi július hó 19. Hízott sertésárak: 1. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronkint 400 kg-ron felüli súlyban) 41.—42. krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm súlyban) 42.—42.5 — krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felüli súlyban) 42.5—43. krig. Fialat közép (pkint 250—320 kg-ron súlyban) 42.5—43.5 krig.

Fialat könnyű (pkint 250 kg-ron terjedő súlyban) 43.—44. krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 kg-ron felüli súlyban) 41.—42. krig. — Közép (pkint 220—280 kg-ron súlyban) 42.—43. krig. — Könnyű (pkint 220 kg-ron terjedő súlyban) 42.5—43.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kg-ron felüli súlyban) 42.—43. krig. Közép (páronkint 220—260 kg-ron súlyban) 42.—43. krig. — Könnyű (páronkint 220 kg-ron terjedő súlyban) 41.5—42.5 krig. Sertés létszám 1894. július hó 17-én volt készlet 188,664 darab. 1894. július hó 18-án felhajtattott: 2038 drb. 1894. július 18-án elszállított: 2092 drb. 1894. július 19-én maradt készletben 189,110 drb. — A hízott sertésüzlet irányzata: változatlan.

Szeszület.

— Július 20. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban avors szesz 54.75, kicsinyben 55.— hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 85 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatözsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, július 20. d. n. 5 óra.

F	a	J	Irányt	100 kg. ár	100 kg. ár
				frttól	frttig
Buza	bánási uj			6.55	6.85
Buza	tiszavidéki			6.60	6.90
Buza	pestvidéki			6.55	6.90
Buza	fejérmegyei			6.55	6.90
Buza	bácskai			6.65	6.95
Rozs	uj, I-ső rendű			5.05	5.10
Rozs	uj, II-od rendű			4.90	5.—
Arpa	takarmány				
Arpa	égetni való				
Arpa	sőrfőzdei				
Zab				6.85	7.20
Tengeri	bánási				
Tengeri	másncmü			5.05	5.10
Káposzta-repce	bánási			9.60	10.—
Köles					
Buza	szept.-okt.			6.72	6.74
Buza	márcz.-ápr.			7.09	7.11
Buza	máj.-jun.				
Rozs	szept.-okt.			5.03	5.10
Tengeri	jul.-aug.			5.06	5.08
Tengeri	aug.-szept.			5.67	5.09
Tengeri	októberre				
Zab	márcz.-ápr.				
Zab	szept.-okt.			5.93	5.93
Káposzta-repce	aug.-szept. 1894.			9.70	9.75

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

NYILTTÉR.*

AKÁR ESIK! AKÁR NEM!

Ma szombaton, f. évi július hó 21-én

Dobránsszky Márton

diszes kert-helyiségében a 33. gyalogezred zenekara HANGVERSENYT

rendez

új és válogatott műsorral.

Kitünő ételekről, tisztán kezelt és jégbe-

hűtött italokról, valamint pontos és jutányos

szolgálatról legjobban gondoskodva van, miért is számos látogatásért esd

kiváló tisztelettel:

Dobránsszky Márton, vendéglős.

Belépti-díj nincs.

Havi bérlet á la carte 20% engedménnyel mindenkor szívesen fogadtatik.

* Az ezen rovat alatt közöltökért nem vállal felelősséget.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a bor, sör és égetett szeszes italoknak a heti piacokon és a három országos vásáron, a honvéd huszár laktanya előtti két korcsma kivételével való kimérés jogának f. é. november hó 1-jétől számítható egy évre való bérbeadása iránt folyó év július hó 23-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 400 frtyi bér.
Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.
Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bá-

nompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok úrnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1894 évi július hó 16-án tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,
aljegyző.

655 | 1894. gazd. sz.

3-3

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Kossuth-utezai laktanyához tervezett fegyverraktár felépítésével kapcsolatos föld, kőműves, ács és facement munkáknak külön-külön való elvállalása iránt f. é. július hó 23-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár: 1. a föld és kőműves munkára nézve 4186 frt 65 kr, 2. az ács munkára nézve 1903 frt 77 kr, 3. a facement munkára nézve 616 frt 65 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok úrnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1894. évi július hó 16-án tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,
aljegyző.

VASÚTI VONATOK MENETRENDJE

Érvényes 1894. évi május hó 1-étől.

Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8.05	1.55	10.00
Szolnok	11.10	4.00	1.37
Csaba	2.23	5.55	4.37
Kétegyháza	2.54	6.18	5.08
Lökösháza	3.12	—	5.28
Kurtics	3.28	6.37	5.43
Sofronya	3.40	—	5.55
ARAD érkezik	3.55	6.55	6.10

Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul.	11.30	8.20	9.45
Sofronya	11.46	—	10.02
Kurtics	11.58	8.38	10.16
Lökösháza	12.14	8.49	10.35
Kétegyháza	12.37	9.03	11.00
Csaba	1.28	9.25	11.45
Szolnok	4.25	11.46	3.00
BUDAPEST érkezik	7.35	1.20	6.30

Erdély felé.

	d. u.	reggel	d. u.	este
ARAD indul.	2.30	6.35	4.30	—
Glogovác	2.44	6.46	4.42	—
Gyorok	3.15	7.07	5.08	—
Paulis	3.32	7.18	5.14	—
Radna-Lippa	3.58	7.35	5.32	—
Konop	—	8.00	5.56	—
Borzova	—	8.14	6.12	—
Tótvár	—	8.38	6.41	—
Soborsin	—	8.58	7.00	—
Piski	—	11.04	10.11	—
Gyulafehérvár	—	12.51	11.18	—
Tövis érkezik	—	1.20	11.40	—

Erdély felől.

	éjjel	este
Tövis indul.	3.19	1.35
Gyulafehérvár	3.48	2.14
Piski	5.35	3.59
Soborsin	8.21	6.28
Tótvár	8.40	6.42
Borzova	9.09	7.07
Konop	9.25	7.24
Radna-Lippa	9.58	7.56
Paulis	10.11	8.08
Gyorok	10.25	8.20
Glogovác	10.48	8.44
ARAD érkezik	11.00	8.55

Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	este
ARAD indul.	5.18	4.35
Sofronya	5.31	4.57
Kurtics	5.44	5.17
Lökösháza	6.00	5.41
Kétegyháza	6.18	6.20
Kigyós	6.31	6.43
Csaba	7.04	7.00
NAGYVÁRAD érkezik	9.32	—

Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délután	reggel
NAGYVÁRAD indul.	4.29	—
Csaba	7.10	7.09
Kigyós	7.24	7.24
Kétegyháza	7.40	7.47
Lökösháza	7.59	8.14
Kurtics	8.17	8.38
Sofronya	8.90	8.58
ARAD érkezik	8.45	9.10

Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	este
ARAD indul.	6.25	11.35	5.58
Uj-Arad	6.43	11.59	6.09
Németságh	7.05	12.24	6.27
Vinga	7.32	12.52	6.46
Orczifalva	7.48	1.09	6.58
Merczifalva	8.03	1.25	7.09
Szt.-András	8.19	1.44	7.21
TEMESVÁR érkezik.	8.42	2.10	7.39

Temesvár—Arad.

	reggel	d. u.	este
TEMESVÁR indul.	8.00	1.12	8.15
Szt.-András	8.20	1.41	8.45
Merczifalva	8.54	1.59	9.05
Orczifalva	8.45	2.15	9.21
Vinga	9.02	2.40	9.46
Németságh	9.17	2.57	10.17
Uj-Arad	9.34	3.30	10.39
ARAD érkezik.	9.44	3.44	10.57

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT-ANNA indul.	8.00	6.40
Simánd	8.31	7.11
Kisjenő-Erdőhegy	9.20	7.55
Székudvar	9.38	8.11
Sikló	9.51	7.26
Ottlaka	10.5	8.40
Elek	10.28	8.57
KÉTEGYHÁZA érkezik.	10.38	9.12

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. u.
KÉTEGYHÁZA indul.	5.17	8.03
Elek	5.30	8.23
Ottlaka	5.40	8.36
Sikló	5.51	8.50
Székudvar	6.03	4.06
Kisjenő-Erdőhegy	6.24	4.39
Simánd	6.49	5.10
UJ-SZT-ANNA érkezik.	7.14	5.40

Mezőhegyes—Kétegyháza.

	reggel	este
MEZŐHEGYES ind.	7.05	8.30
Kamarásmajor	7.17	8.42
Nesze	7.25	8.52
Kovácskőháza	7.42	9.10
Bánhegyes	8.04	9.38
M.-Bodzás	8.25	9.55
Bánkut	8.37	10.09
KÉTEGYHÁZA érkezik.	8.55	10.30

Kétegyháza—Mezőhegyes.

	délután	reggel
KÉTEGYHÁZA ind.	3.00	5.16
Bánkut	3.23	5.36
Megyes-Bodzás	3.40	5.49
Bánhegyes	4.02	6.06
Kovácskőháza	4.25	6.23
Nesze	4.39	6.35
Kamarás-major	4.48	6.43
MEZŐHEGYES érkezik.	5.00	6.55

Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. u.
ARAD indul.	5.00	9.00	4.20
Szt.-Tamás	5.24	9.23	4.49
Pécska	5.43	9.36	5.13
Battonya	6.12	10.01	5.47
Tompa	6.24	10.11	6.00
Mezőhegyes	7.01	10.40	6.54
Csanád-Palota	7.22	11.00	7.21
Nagylak	7.39	11.15	7.43
Apátfalva	8.01	11.35	8.09
Makó	8.26	11.56	8.51
Kis-Zombor	8.42	12.12	9.10
SZEGED érkezik	9.33	1.00	10.10

Szeged—Arad.

	d. u.	este	reggel
SZEGED indul.	2.20	6.00	8.00
Kis-Zombor	3.12	6.46	4.08
Makó	3.35	7.05	4.50
Apátfalva	3.55	7.24	5.15
Nagylak	4.02	7.45	5.42
Csanád-Palota	4.17	8.00	6.02
Mezőhegyes	5.08	8.38	7.00
Tompa	5.32	8.50	7.27
Battonya	5.45	9.02	7.42
Pécska	6.10	9.28	8.10
Szt.-Tamás	6.23	9.39	8.24
ARAD érkezik	6.45	10.00	8.50

Arad—Gurahonoz.

	reggel	d. u.	d. u.
ARAD indul.	6.40	5.23	12.30
Ötvényes	6.56	5.39	12.53
Zimánd-Ujfalu	7.02	5.45	1.08
Uj-Szt-Anna	7.19	6.02	1.36
Világos	7.46	6.29	2.39
Muszká-Magyarád	7.53	6.36	2.52
Pankota	8.04	6.47	3.26
Apatelek	8.35	7.18	4.28
Borosjenő	8.44	7.27	4.43
Bokszeg-Beél	9.09	7.52	5.43
Borossebes-Buttyin	9.38	8.20	6.53
Almás-Alosill	10.05	8.47	7.38
GURAHONCZ érkezik.	10.20	9.02	8.00

Gurahonoz—Arad.

	reggel	d. u.
GURAHONCZ indul.	4.15	3.00
Almás-Alosill	4.32	3.17
Borossebes-Buttyin	5.02	3.47
Bokszeg-Beél	5.31	4.16
Borosjenő	5.56	4.41
Apatelek	6.06	4.51
Pankota	6.45	5.29
Muszká-Magyarád	6.51	5.35
Világos	6.58	5.42
Uj-Szt-Auna	7.24	6.08
Zimánd-Ujfalu	7.44	6.30
Ötvényes	7.50	6.35
ARAD érkezik	8.08	6.52

Borosjenő—Csermő.

	délután	este
Borosjenő indul.	8.55	7.35
Csermő érkezik	9.55	8.35

Csermő—Borosjenő.

	reggel	délután
Csermő indul.	4.50	3.35
Borosjenő érkezik	5.50	4.35

14863/894.

I-3.

Hirdetmény.

Az Oroszországban ujabban nagyobb mérvben terjedő és Galicziában és Bukovinában felmerült kolera esetek alkalmából a nagymélt. m. kir. belügyminiszter ur által 58167/894. sz. a. kiadott körrendelete nyomán ezennel közhirre tettetik, hogy mindazon szállodások, vendéglők, valamint magán felek, kikhez Oroszországból, Galicziából, Bukovinából és Porosz-Sziléziából utasok érkeznek, kötelesek azt a kapitányi hivatalnál azonnal bejelenteni, s ha az ily utazókön kolera gyanus tüneteket (hasmenést, hányást) észlelnének, azt szintén a kapitányi hivatalnak, vagy a kapitányi hivatal által az utas egészségének megfigyelésére kirendelt hatósági közegnek haladéktalanul bejelenteni, mert az ebbeli mulasztás, mint hőzegészségügyi kihágás fog büntettetni.

Arad, sz. kir. város tanácsától 1894. évi július hó 18-án.

A városi tanács.

Pankota község előjárótól.

1940/1894.

696. 2-3.

Árlejtési hirdetmény.

Mely szerint Pankota község előjárói részéről ezennel közhirre tettetik, hogy a községi képviselő testület 581894. és Aradmegye tek. törvényhatósági bizottságának 654/1894. kgy. sz. határozatával a községhez és jegyzői lak helyreállítása 3092 frt 82 kr költséggel engedélyeztetvén, e helyreállítási összes munkálatok vállalkozás útján leendő biztosítása céljából a f. évi július hó 27-én d. e. 10 órakor a községhez jegyzői irodájában zárt ajánlatokkal egybekötött nyilvános árlejtés tartatik, melyhez a vállalkozni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a részletes terv és költségvetés, valamint az árlejtési feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában megtekinthetők, s hogy zárt ajánlatok csak 50 kros bélyeggel és a kikiáltási ár 10%-val ellátva az árlejtést megelőző nap d. u. 6 óráig fogadtatnak el, s ezen felül tartalmazniok kell azon kijelentést, hogy vállalkozó az árlejtési feltételeket ismeri, s magát azoknak aláveti.

Pankota, 1894. július hó 18-án.

Kotzó Károly jegyző, Buda Simon bíró.

M. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Miskolcz.

15218/II. sz.

1-3.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Miskolcz állomása melletti munkás telepen 18 lakással bíró 41² munkás lakház kiépítésének biztosítására ezennel nyilvános verseny tárgyalás hirdettetik.

A tervek, a költségvetés, a szerződési és ajánlati minta, ugyszintén a pályázati feltételek a miskolcz. üzletvezetőség, pályafentartási és építési osztályában, Szemere-utca 29. sz. I. emelet a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A munkára teendő ajánlatok legkésőbb 1894. évi július hó 30-án déli 12 óráig alulírott üzletvezetőség I. osztályánál nyújtandók be.

Az ajánlat 50 kros, a hozzátartozó mellékletek pedig ivenkint 15 kros bélyeggel ellátva, lepecsételve és a borítékban a következő felirattal ellátva nyújtandók be:

„Ajánlat a miskolcz. vasuti munkás telepen építendő munkás házakra.“

Az ajánlatok benyújtását megelőző napon azaz 1894. évi július hó 29-én déli 12 óráig 1100 frt azaz egyezeregyszáz o. é. frt bánatpénz teendő a miskolcz. üzletvezetőség gyűjtőpénztáránaál készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

Az értékpapírok számitandók a budapesti tőzsdén legutóbb jegyzett árfolyam 90%-ával számitva, de soha névértéken felül.

Csak idejé korán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

A beérkező ajánlatok el vagy el nem fogadása iránt a miskolcz. üzletvezetőség feuntartja magának a szabad döntési jogot.

Miskolcz, 1894. július hó 17-én.

Az üzletvezetőség.



Egy jó nevelésü fiu

T a m u l ó n a k

felvétetik az „Aradi nyomdatársaság“ könyvnyomdai intézetében, Fő-ut 51.



1513/1894. pm.

686. 3-3.

13922/1894.

3-3.

Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál egy 700 frt évi fizetéssel kapcsolatos irodai segéd-tiszti állás választás útján betöltendő lévén, azokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják s az 1883. évi I. t.-cz. 19. §-ban megjelölt minősítéssel bírnak felhívom, hogy pályázati kérvényüket hozzám a f. évi augusztus hó 7-ig bemutassák.

Arad, 1894. évi július hó 14-én.

Salacz Gyula

kir. tanácsos, polgármester.

493/1894. pm.

1-3.

Hirdetmény.

Az első aradi gyártelep részvénytársaság Ségá külvárosban fekvő szeszgyára vizeinek a Holtmaros — most már élőviz-csatornába való levezetésére szolgáló, a nevezett külvárosi Eke-utczán a városi téglaverő helyeken átvonuló, fából tervezett csatornából álló vízi művek létesítésére engedélyért folyamodván, ezen kérvényt a hozzá csatolt tervekkel, valamint ezen tervekre tett szakértői véleményekkel, egy kulturmérnöki hivatal észrevételeire a kérvényző által bemutatott nyilatkozattal együtt 1894. évi július hó 25-től augusztus hó 25-ig terjedő 30 napra hivatalos helyiségemben közszemlére kiteszem.

Egyidejűleg a kérvény tárgyalására 1894. évi szeptember hó 17. napjának d. e. 10 óráját határidőül, tárgyalási helyül pedig Arad sz. kir. város székházának tanács termét kitzűzöm.

Egyidejűleg mindazokat, a kik a kérdés alatti vizimű által érdekelvők, felhívom, hogy a mű létesítése ellen netáni ellenvetéseiket akár a közszemlére való kitétel alatt írásban, akár a tárgyalás alatt szóval annál inkább előadják, minthogy ellen esetben a határozat további meghallgatásuk nélkül fog meghozatni.

Aradon, 1894. évi július hó 19-én.

Salacz Gyula

kir. tanácsos, polgármester.

1825. szám.

694. 2-2.

Alku tárgyalási árverési hirdetmény.

Mely szerint alólirt m. kir. Ispánság által folyó évi július hó 30-án délelőtt 9 órakor az ispánság hivatalos irodájában írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött alku tárgyalás fog tartatni, melyre árverelni szándékozók 10% bánatpénzzel ellátva, mely az írásbeli ajánlatokhoz is melléklendő — ezennel meghivatnak.

A részletes árverési feltételek alólirt m. kir. ispánságnál az irodai órák alatt megtekinthetők. Utóajánlatok nem fogadtatnak el még az esetben sem, ha azok egy újabb árverés megtartására kötelezőleg fenntartatnak is.

T á r g y :

A kovaszinczi 99⁹⁰⁰/₁₀₀₀ hold legelőföldnek 1894. október 1-től 1897. szeptember 30-áig leendő haszonbérbeadása. Kikiáltási ár: holdanként 18 frt 85 kr.

Lippán, 1894. július 12-én.

M. kir. kincst. Ispánság.

Nvomatott az „Aradi Nyomdatársaság“ könyvnyomdájában

Hirdetmény.

A nagymélt. földművelésügyi m. kir. Miniszterium 38510/894. sz. a. kelt rendelete nyomán ezennel közhirre tettetik, hogy az a gazdaközön-ség mely mint tulajdonos vagy bérlő a folyó 1894. évben Arad város külhatárában buza, rozs, vagy árpa vetéssel birt és a vetésekben a hesszeni légy fellépett, akár learattattak e vetések, akár pedig még állanak, kötelesek az ily buza, rozs és árpavetések vagy azok tarlóit folyó évi július 31-ig alászántani, mert ellenkező esetben felelősségre fognak vonatni.

Ugyancsak a hesszeni légy által okozandó károk megóvása tekintetéből figyelmeztetik a gazdaközön-ség, hogy csak az őszi vetések tekinthetők a hesszeni légytől megvédetteknek, a melyek későn (okt. 6-8 től kezdve) vettettek. Arad 1894. évi július hó 11-én.

A városi tanács.

656 | 894. gazd. sz.

2-3

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke az eddig Matyei György és társai által haszonbérlet gulya legelőheli 7²⁷⁶/₁₁₁₀ holdnyi területnek s az azon lévő tanya épületnek f. évi november hó 1-jétől számitandó egy vagy több évre való bérbeadása iránt f. évi július hó 23-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási ár holdanként évi 21 frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1894. évi július hó 16-án tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,
aljegyző.

658 | 894. gazd. sz.

2-3.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Krivirétben levő Zárai és Eisehaman-féle telkek között fekvő 225 □-ölnyi üres telkeknek bérbeadása iránt folyó évi július hó 23-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár: 20 frt 50 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási-ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1894. évi július hó 16-án tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,
aljegyző.